

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 23 юни 2014 година

за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави-членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, по отношение на дял III (с изключение на разпоредбите относно третирането на граждани на трети държави, които са законно наети като работници на територията на другата страна) и дялове IV, V, VI и VII от него, както и на свързаните приложения и протоколи

(2014/668/ЕС)

(ОВ L 278, 20.9.2014 г., стр. 1)

Изменено със:

Официален вестник

№ страница дата

► **M1** Решение 2014/691/ЕС на Съвета от 29 септември 2014 година

L 289 1 3.10.2014 г.

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

от 23 юни 2014 година

за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави-членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, по отношение на дял III (с изключение на разпоредбите относно третирането на граждани на трети държави, които са законно наети като работници на територията на другата страна) и дялове IV, V, VI и VII от него, както и на свързаните приложения и протоколи

(2014/668/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 и параграф 8, втора алинея от него, както и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Украйна за сключването на ново споразумение между Съюза и Украйна, което да замени Споразумението за партньорство и сътрудничество⁽¹⁾.
- (2) Предвид тесните исторически отношения и все по-близките връзки между страните, както и желанието им да укрепят и разширят отношенията си по машабен и новаторски начин преговорите по Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (наричано по-долу „споразумението“), приключиха успешно с парафирането му през 2012 г.
- (3) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, а приложеният към настоящото решение заключителен акт следва да бъде одобрен. Споразумението следва да се прилага частично на временна основа в съответствие с член 486 от него до приключване на процедурите по сключването му.
- (4) Временното прилагане на определени части от споразумението не е определящо за разпределението на компетентността между Съюза и неговите държави членки в съответствие с Договорите.
- (5) Настоящото решение не се отнася до разпоредбите на член 17 от споразумението, в които са предвидени специални задължения относно третирането на граждани на трети държави, законно наети като работници на територията на другата страна и които попадат в обхвата на част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Целта и съдържанието на посочените

⁽¹⁾ Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Украйна (ОВ L 49, 19.2.1998 г., стр. 3).

▼B

разпоредби са различни и независими от целта и съдържанието на останалите разпоредби на споразумението за постигане на асоцииране на страните. Успоредно с настоящото решение ще бъде прието и отделно решение относно член 17 от споразумението.

- (6) В съответствие с член 218, параграф 7 ДФЕС е целесъобразно Съветът да упълномощи Комисията да одобрява измененията на споразумението, приети от Комитета за асоцииране в състав „Търговия“ съгласно член 465, параграф 4 от споразумението по предложение на Подкомитета по географските означения съгласно член 211 от споразумението.
- (7) Целесъобразно е да бъдат установени съответните процедури за закрила на географските означения, които се ползват със закрила съгласно споразумението.
- (8) Споразумението не следва да се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване пред съдилищата на Съюза или на държава членка.
- (9) След подписването на преамбюла, член 1 и дялове I, II и VII от споразумението на срещата на върху между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, проведена в Брюксел на 21 март 2014 г., и останалите части от споразумението следва да бъде подписани от името на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (наричано по-долу „споразумението“), по отношение на дял III (с изключение на член 17) и дялове IV, V и VI от него, както и свързаните приложения и протоколи, при условие за сключването на посоченото споразумение и в съответствие със заключителния акт ⁽¹⁾.

Член 2

1. Декларацията, приложена към споразумението, се одобрява от името на Съюза.
2. Заключителният акт, приложен към настоящото решение, се одобрява от името на Съюза.

⁽¹⁾ Текстът на споразумението е публикуван заедно с Решение 2014/295/ЕС на Съвета от 17 март 2014 г. относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, по отношение на преамбюла, член 1 и дялове I, II и VII от него (ОВ L 161, 29.5.2014 г., стр. 1).



Член 3

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето или лицата, упълномощени да подпишат споразумението и заключителния акт от името на Съюза.

Член 4

До влизането му в сила и в съответствие с член 486 от него, както и при условие че са направени предвидените в посочения член нотификации, изброените по-долу части от Споразумението се прилагат временно между Съюза и Украйна⁽¹⁾, но само доколкото уредените в тях въпроси попадат в областта на компетентност на Съюза:

— дял III: членове 14 и 19,

— дял IV (с изключение на член 158, доколкото посоченият член се отнася до наказателноправната защита на правата върху интелектуалната собственост, и на членове 285 и 286, доколкото посочените членове се прилагат за административни производства и производства по преразглеждане и обжалване на равнището на държавите членки).

Временното прилагане на член 279 не засяга суверенните права на държавите членки върху въглеводородните им ресурси в съответствие с международното право, включително правата и задълженията им като страни по Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 1982 г.

Временното прилагане от Съюза на член 280, параграф 3 не засяга съществуващото разграничаване на компетентността между Съюза и неговите държави членки във връзка с предоставянето на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди,

— дял V: глава 1 (с изключение на член 338, буква к) и членове 339 и 342), глава 6 (с изключение на член 361, член 362, параграф 1, буква в), член 364 и член 365, букви а) и в), глава 7 (с изключение на член 368, параграф 3 и член 369, букви а) и г)⁽²⁾), глави 12 и 17 (с изключение на член 404, буква з), глава 18 (с изключение на член 410, буква б) и член 411), глави 20, 26 и 28, както и членове 353 и 428,

— дял VI,

— дял VII (с изключение на член 479, параграф 1), доколкото разпоредбите на този дял са ограничени до целта да се гарантира временното прилагане на споразумението в съответствие с настоящия член,

— приложения I — XXVI, приложение XXVII (с изключение на ядрените въпроси), приложения XXVIII — XXXVI (с изключение на точка 3 от приложение XXXII),

⁽¹⁾ Датата, от която споразумението се прилага временно, ще бъде публикувана от Генералния секретариат на Съвета в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽²⁾ Посочването в член 369, буква в) на „изработване на стратегии за финансиране, съсредоточени върху поддръжката, капацитетните ограничения и липсващите звена на инфраструктурата“ не създава никакви задължения за финансиране за държавите членки.

▼B

— приложения XXXVIII — XLI, приложения XLIII и XLIV, както и протоколи I — III.

▼M1

По отношение на съответните разпоредби от дялове III, V, VI и VII и свързаните с тях приложения и протоколи, нотифицирането на временното прилагане съгласно член 486 от Споразумението се извършва незабавно.

По отношение на съответните разпоредби от дял IV и свързаните с него приложения и протоколи нотифицирането съгласно член 486 от Споразумението се извършва по такъв начин, че временното прилагане да породи действие на 1 януари 2016 г.

▼B*Член 5*

За целите на член 211 от споразумението неговите изменения посредством решения на Подкомитета по географските означения се одобряват от Комисията от името на Съюза. Когато заинтересованите страни не могат да постигнат съгласие след представени възражения във връзка с дадено географско означение, Комисията приема позиция по този въпрос в съответствие с процедурата, предвидена в член 57, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾.

Член 6

1. Наименование, което се ползва със закрила съгласно подраздел 3 „Географски означения“ от дял IV, глава 9, раздел 2 от споразумението, може да бъде използвано от всеки оператор, предлагащ на пазара селскостопански продукти, храни, вина, ароматизирани вина или спиртни напитки, които отговарят на съответната спецификация.

2. В съответствие с член 207 от споразумението държавите членки и институциите на Съюза прилагат предвидената в членове 204 — 206 от дял IV от споразумението закрила, включително по искане на заинтересована страна.

Член 7

Споразумението не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване пред съдилищата на Съюза или на държава членка.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.